

**ARTISTIC POTENTIAL OF COMBINATION OF THE DEVICE "TEXT IN THE TEXT" AND ALLUSIONS IN THE POST-MODERN NARRATIVE**  
**Petrova P.V. (Russian Federation) Email: Petrova436@scientifictext.ru**

*Petrova Polina Valerievna – Bachelor,  
DEPARTMENT OF ENGLISH PHILOLOGY,  
THE INSTITUTE OF FOREIGN PHILOLOGY, TAURIDA ACADEMY,  
V.I. VERNADSKY CRIMEAN FEDERAL UNIVERSITY, SIMFEROPOL*

**Abstract:** *the article is devoted to the study of the particular qualities of postmodern novel structure. The article gives a detailed analysis of the using of the film The Best Years of Our Lives in Paul Auster`s novel Sunset Park. The research shows the main characteristics of the narration and correlation of the plots under consideration. Besides, it proves the importance of understanding the specifics for proper intensification of the whole interpretation. The narrative, stylistic and structural methods were used.*

**Keywords:** *narrative analysis, narration, postmodernism, Paul Auster.*

**ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ СОЧЕТАНИЯ ПРИЕМА «ТЕКСТ В ТЕКСТЕ» И АЛЛЮЗИЙ В ПОСТМОДЕРНИСТСКОМ НАРРАТИВЕ**  
**Петрова П.В. (Российская Федерация)**

*Петрова Полина Валериевна – бакалавр,  
кафедра английской филологии,  
Институт иностранной филологии  
Таврическая академия  
Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского, г. Симферополь*

**Аннотация:** *статья посвящена изучению особенностей построения повествования постмодернистского романа. Основное содержание исследования составляет анализ включения в текст романа Sunset Park, написанного Полом Остером, описания киноленты The Best Years of Our Lives. В статье отражена специфика нарратива и взаимосвязь обоих сюжетов. Кроме того, демонстрируется важность изучения данного компонента произведения для усиления трактовки сюжета в целом. При проведении исследования использовались методы нарративного, стилистического и структурного анализа.*

**Ключевые слова:** *нарративный анализ, повествование, постмодернизм, Пол Остер.*

Представление о состоянии современной культуры невозможно без знаний о постмодернизме, охватывающего вторую половину XX и начало XXI веков. В литературе постмодернизм отражен экстенсивными описаниями персонажей и локаций, а также особым типом повествования, что позволяет читателю оказаться полностью вовлеченным трудный и запутанный психологический мир. Используемые постмодернистами всевозможные приемы помогают расширить границы трактовки и определить особый путь к пониманию истории. Существенные модификации нарративных приемов осуществил Пол Бенджамин Остер, современный американский писатель. В отечественных работах эта тема является недостаточно изученной, что и влияет на выбор темы данного исследования.

Следовательно, *актуальность* данного исследования обусловлена недостаточной изученностью использования нарративных приемов в романах Пола Остера, а также важностью понимания особенностей его повествования для более глубокой интерпретации творчества прозаика-постмодерниста. Это позволяет сформулировать *цель* работы, заключающуюся в изучении специфики взаимосвязи основного действия романа и одного из его компонентов – фильма *The Best Years of Our Lives*.

Поставленная цель подразумевает решение следующих *задач*:

- 1) изучить творчество Пола Остера в контексте направления постмодернизма;
- 2) изучить специфику кинолент, посвященных теме Второй Мировой войны;
- 3) определить особенности взаимосвязи картины *The Best Years of Our Lives* и романа *Sunset Park*.

*Методика исследования* основывается на комплексном подходе к художественному творчеству, сочетающем метод нарративного, стилистического и структурного анализа.

*Методологической базой исследования* послужили работы зарубежных и отечественных ученых в области изучения теории нарратива, постмодернизма и творчества Пола Остера.

В 2010 году Пол Остер написал роман *Sunset Park*, опубликованный в Соединенных Штатах Америки. Сюжет романа описывает жизнь Майлза Хеллера, вплетая истории людей из его окружения. Время романа затрагивает Финансовый кризис в США 2007-2008 гг. Майлз Хеллер, недавно

закончивший колледж, вынужден покинуть свою девушку во Флориде и вернуться в свой родной город Нью-Йорк. Семь лет назад именно там начала рушиться его жизнь: смерть сводного брата вызвала конфликт между мачехой, отцом и им самим. Сейчас Майлз намерен вновь окунуться в этот мир, и поэтому обращается за помощью к Бину – своему старому приятелю. Нейтан предлагает другу комнату в заброшенном доме в районе Сансет-Парк в Бруклине, где уже живут две девушки: Элис Бергстром и Эллен Брис.

Элис Бергстром изучает Америку в годы после Второй Мировой войны, а именно анализирует отношения и конфликты между мужчинами и женщинами в литературе и кинематографии периода 1945-1947 годов. Главным объектом ее работы становится фильм Уильяма Уайлера *The Best Years of Our Lives*. Кинокартина, повествующая о жизни трех военных, чьи судьбы сломлены войной, получила около десятка премий, о которых читателю становится известно в романе [1, с. 97]. Данная лента является неотъемлемым компонентом романа, ведь позволяет раскрыть еще одну грань трактовок произведения.

В работе уже было упомянуто о том, что Майлз очень нервничает перед возвращением в свой родной город Нью Йорк, так как не знает, что его ждет впереди. Этот сюжет находит отражение и в *The Best Years of Our Lives*. В фильме Фред Дерри, Эл Стивенсон и Гомер Пэрриш с восхищением смотрят на виды своего города, но внутренне они осознают, что жизнь уже не будет такой, какой она была прежде. Они не знают, смогут ли приспособиться к новой жизни, не знают, как отнесутся к ним их семьи, не знают, как, в свою очередь, воспримут и они своих родных. Похожее волнение переполняет Майлза:

«Does he want to return to New York? Has the moment finally come for the wayward son to crawl home and put his life together again? Six months ago, he probably wouldn't have hesitated. Even one month ago, he might have been tempted to consider it, but now it is out of the question» [1, с. 39].

В скором времени Майлз приезжает в Нью Йорк, где селится в заброшенном доме района Сансет-Парк, который делит с тремя другими людьми: Бингом Нейтаном, Элис Бергстром и Эллен Брис. С этими тремя персонажами читатель знакомится через восприятие Майлза, что в некоторой степени переплетается с сюжетом *The Best Years of Our Lives*, так как трое жителей Сансет-Парк напоминают трех солдат, упомянутых нами ранее. У каждого из военных своя родословная и своя история жизни до войны. Так же происходит и с героями произведения Пола Остера, ведь Бинг, Элис и Эллен очень отличаются друг от друга как происхождением, так и видением мира.

Более того, все персонажи переживают переломные моменты жизни, которые им нужно побороть, несмотря на безжалостность горя, обрушивающегося на них. В случае с *The Best Years of Our Lives* таким злом становится Вторая Мировая война, в случае с *Sunset Park* – Экономический кризис США 2007-2008 годов.

Что же касается Элис Бергстром, то её история становится некоторым отражением истории Фреда. Суть заключается том, что возвращаясь с войны, Фред не попадает в объятия своей жены, как это было практически у всех его знакомых, а лишь узнает, что супруга за время его отсутствия нашла работу, жилье и теперь очень занята. Такое объяснение становится прямым намеком на то, что место Фреда занял другой мужчина и брак больше существовать не может.

Элис Бергстром, героиня *Sunset Park*, тоже была влюблена, однако на момент знакомства читателя с ней он понимает, что Элис начинает сомневаться, является ли Джейк – её спутник – тем человеком, которому она готова посвятить свою жизнь. Элис понимает, что с каждым днем он становится холоднее к ней, их души уже не сливаются в единое целое и они отдаляются друг от друга:

«...she felt that person was Jake Baum, but now she is beginning to have doubts about Jake, something seems to be crumbling between them, small daily erosions have slowly begun to mar their patch of ground, and if things continue to deteriorate, it won't be long before entire shorelines are washed away, before whole villages are submerged under water. Six months ago, she never would have asked the question, but now she wonders if she has it in her to carry on with him. Jake was never an expansive person, but there was a gentleness in him that she admired, a charming, ironical approach to the world that comforted her and made her feel they were well matched, comrades under the skin. Now he is pulling away from her. <...> Perhaps he senses that she doesn't believe in him enough, and in spite of all the pep talks she has given him, all the long conversations in which she has cited the early struggles of one important writer after another, he never seems to take her words to heart. She doesn't blame him for feeling frustrated—but does she want to spend the rest of her life with a frustrated man, a man who is rapidly becoming a failure in his own eyes?» [1, с. 92-93].

Элис мечтает о прекрасной жизни, в её душе есть крепкий стержень, позволяющий ей стойко выносить трудности и не поддаваться лжи и грубости. Именно поэтому она проникается глубокой симпатией к Пегги – героине фильма, которая влюбляется в несчастного Фреда. Элис Бергстром и сама не понимает, почему так привязана в этому персонажу. Для неё Пегги слишком великолепна для обыденного мира:

«...too poised, too good, too pretty, too smart, one of the purest incarnations of the ideal American girl she can think of—and yet each time she watches the film, she finds herself more involved with this character than any of the others» [1, с. 101].

В конце концов, Пегги и Фред остаются вместе, но вопрос о том, является ли это счастливым концом фильма, остается спорным. С одной стороны, герои нашли друг друга и обрели счастье, а с другой стороны, идея собственного очага все также остается пределом мечтаний. Война отобрала слишком многое у людей, а это значит, что возвращение на родину еще не означает возвращение к своей мирной и спокойной жизни. Будущее главных героев обречено на долгие годы тяжелых испытаний.

Подобный смысл несет в себе и конец романа *Sunset Park*, лишь только Майлзу и Пилар уже не суждено быть вместе. У них больше нет будущего, больше нет веры в лучшее. Майлз Хеллер остается один, а его жизнь полностью теряет смысл:

«...he wonders if it is worth hoping for a future when there is no future, and from now on, he tells himself, he will stop hoping for anything and live only for now, this moment, this passing moment, the now that is here and then not here, the now that is gone forever» [1, с. 308].

Таким образом, подтверждается идея о том, что включение фильма *The Best Years of Our Lives* в сюжет повествования *Sunset Park* является необходимым фактором в цельном восприятии текста. Это позволяет переключаться из одной системы пространства в другую, не выходя за границы произведения. Все герои неразрывно связаны друг с другом и существовать по отдельности не могут. Создается удвоение образов, благодаря которому становится легче понять внутренние метания персонажей, передать специфику обеих эпох, в то же время найти сходные черты между ними.

#### ***Список литературы / References***

1. *Auster Paul*. *Sunset Park* – London: Faver and Faber Ltd, 2010. 309 p.
2. *Bruckner Pascal*. *Paul Auster, or The Heir Intestate// Beyond the red Notebook/* edited by Dennis Barone. PENN: University of Pennsylvania Press Philadelphia, 1996. – 181 p.
3. *Morgan Kim*. *The Best Years of Our Lives*. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://thenewbev.com/blog/2017/11/the-best-years-of-our-lives/> (дата обращения: 01.04.2018).

#### ***Список литературы на английском языке / References in English***

1. *Auster Paul*. *Sunset Park* – London: Faver and Faber Ltd, 2010. 309 p.
2. *Bruckner Pascal*. *Paul Auster, or The Heir Intestate// Beyond the red Notebook/* edited by Dennis Barone. PENN: University of Pennsylvania Press Philadelphia, 1996. 181 p.
3. *Morgan Kim*. *The Best Years of Our Lives*. [Electronic resource]. URL: <http://thenewbev.com/blog/2017/11/the-best-years-of-our-lives/> (date of acces: 01.04.2018).